PHILIPS

GC9600
PerfectCare Elite Plus

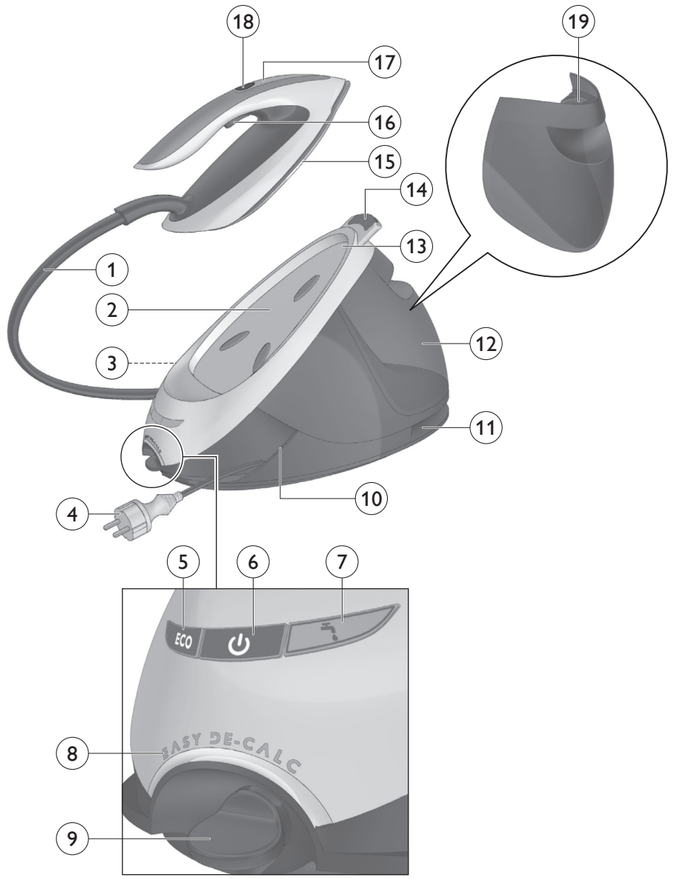


- User Manual
- Brugervejledning
- Bedienungsanleitung
- Käyttöopas
- Mode d’emploi
- Manuale per l’utente
- Gebruiksaanwijzing
- Brukerhåndbok
- Användarhandbok

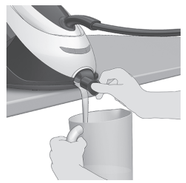
www.philips.com

MIX
Paper
FSC FSC® C041266
4239 001 11412

1







EN IMPORTANT: Perform descaling regularly for great steam and prolonged life.

DA VIGTIGT: Udfør afkalkningsprocessen jævnligt for at opnå god damp og forlænge apparatets levetid.

DE WICHTIG: Entkalken Sie regelmäßig, um eine gute Dampfleistung und eine lange Nutzungsdauer zu gewährleisten.

FI TÄRKEÄÄ: voit pidentää laitteen käyttöikää ja parantaa höyryntuottoa suorittamalla kalkinpoiston säännöllisesti.

FR IMPORTANT : effectuez régulièrement un détartrage pour obtenir une vapeur de qualité et une durée de vie prolongée.

IT IMPORTANTE: eseguire regolarmente la procedura di decalcificazione per una produzione di vapore ottimale e una maggiore durata del ferro.

NL BELANGRIJK: regelmatig ontkalken zorgt voor goede stoom en een langere levensduur.

NO VIKTIG: Utfør avkalking regelmessig for flott damp og lang levetid.

SV VIKTIGT! Utför avkalkning regelbundet för bra ånga och förlängd drifttid.

Introduction

Ce fer a été approuvé par The Woolmark Company Pty Ltd pour le repassage de vêtements en laine à condition que ceux-ci soient repassés selon les instructions indiquées sur l'étiquette du vêtement et celles fournies par le fabricant du fer. R1703. Le symbole Woolmark est une marque de certification dans de nombreux pays.



Présentation du produit (Fig. 1)

1 Cordon d'arrivée de la vapeur
2 Support du fer à repasser
3 Premier compartiment de rangement du cordon vapeur
4 Cordon d'alimentation avec fiche secteur
5 Bouton ECO avec voyant
6 Bouton marche/arrêt avec voyant et réglage « MAX »
7 Voyant « Réservoir d'eau vide »
8 Voyant EASY DE-CALC
9 Bouton EASY DE-CALC
10 Compartiment de rangement du cordon
11 Second compartiment de rangement du cordon vapeur
12 Réservoir d'eau amovible
13 Système de verrouillage
14 Bouton de déverrouillage du fer
15 Semelle
16 Gâchette vapeur
17 Voyant « Fer prêt »
18 Bouton vapeur automatique intelligente avec voyant
19 Orifice de remplissage

Important

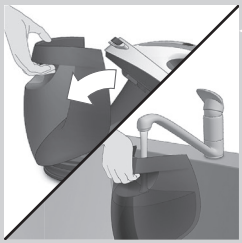
Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement la brochure distincte contenant les informations importantes et le mode d'emploi. Conservez les deux documents afin de pouvoir vous y reporter.

Utilisation de l'appareil

Remplissage du réservoir

Remplissez le réservoir d'eau avant chaque utilisation et lorsque le voyant « Réservoir d'eau vide » clignote.

N'ajoutez pas de parfum, d'eau provenant du sèche-linge, de vinaigre, d'amidon, de détartrants, de produits d'aide au repassage ou d'autres agents chimiques dans le réservoir d'eau car ils peuvent entraîner des projections d'eau, des taches marron ou des dommages à votre appareil.



1 Retirez le réservoir d'eau de l'appareil et remplissez-le d'eau du robinet jusqu'au repère MAX.

Remarque : votre appareil a été conçu pour être utilisé avec de l'eau du robinet. Si vous habitez dans une zone où l'eau est très calcaire, des dépôts de calcaire peuvent s'accumuler rapidement. Dans ce cas, il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée pour prolonger la durée de vie de votre appareil.



2 Remettez le réservoir d'eau en place sur l'appareil en commençant par faire coulisser sa partie inférieure, puis appuyez sur la partie supérieure jusqu'à ce qu'il s'encliquète.

Voyant « Réservoir d'eau vide »
Lorsque le réservoir d'eau est presque vide, le voyant « Réservoir d'eau vide » s'allume. Remplissez le réservoir d'eau et appuyez sur la gâchette vapeur pour que l'appareil chauffe à nouveau. Lorsque le voyant « Fer prêt » est allumé en continu, vous pouvez poursuivre le repassage à la vapeur.

Technologie OptimalTEMP

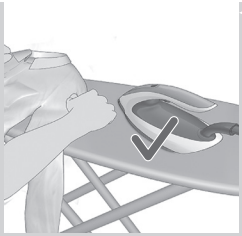


La technologie OptimalTemp vous permet de repasser tous les types de tissus repassables, dans l'ordre de votre choix, sans avoir à régler la température du fer.

Les tissus avec les symboles suivants sont repassables. Par exemple, le lin, le coton, le polyester, la soie, la laine, la viscose et la rayonne.



Les tissus comportant les symboles suivants ne sont pas repassables. Ces tissus incluent les fibres synthétiques comme le Spandex ou l'élasthanne, les tissus mélangés à base de Spandex et les polyoléfines (le polypropylène, par exemple), mais également les vêtements imprimés.

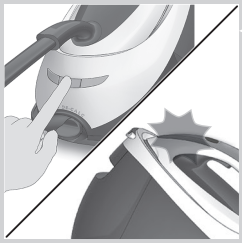


Lors du repassage, vous pouvez placer le fer sur sa base ou à l'horizontale sur la planche à repasser. La technologie OptimalTEMP permet d'éviter que la semelle endommage la housse de la planche à repasser.

Repassage

1 Placez la centrale vapeur sur une surface stable et plane.

2 Assurez-vous que le réservoir contient suffisamment d'eau (reportez-vous à la section « Remplissage du réservoir d'eau »).



3 Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur mise à la terre et appuyez sur le bouton marche/arrêt pour activer la centrale vapeur. Le voyant d'alimentation bleu sur l'appareil et le voyant « Fer prêt » commencent à clignoter pour indiquer que l'appareil est en train de chauffer (cela prend environ 2 minutes).

- Lorsque l'appareil est prêt à l'emploi, le voyant « Fer prêt » et le voyant d'alimentation cessent de clignoter et sont allumés en continu. Vous entendez également un signal sonore bref.



4 Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour détacher le fer de sa base.



5 Appuyez sur la gâchette vapeur pour commencer le repassage.

Ne dirigez en aucun cas le jet de vapeur vers des personnes.

Remarque : pour un résultat optimal sur les tissus difficiles, comme le coton, le lin et les jeans, maintenez la gâchette vapeur enfoncée lorsque vous déplacez le fer sur le tissu. Repassez ensuite le fer plusieurs fois sur la même zone sans vapeur pour sécher le tissu.

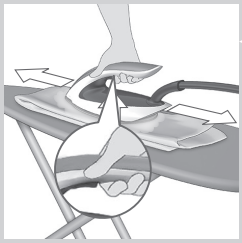
Remarque : pour des résultats optimaux sur la soie et les tissus synthétiques brillants, il est recommandé de maintenir la gâchette vapeur enfoncée en continu lors du repassage.

Capteur *Dynami**Q*** et mode Vapeur automatique intelligente

Le capteur intelligent *Dynami**Q*** à l'intérieur de votre fer sait exactement quand et comment votre fer est en mouvement. Lorsque vous activez le mode Vapeur automatique intelligente, le capteur *Dynami**Q*** commence à reconnaître les mouvements du fer, ce qui permet à votre fer de produire automatiquement la quantité de vapeur appropriée sans que vous ayez à appuyer sur la gâchette vapeur. Cela vous aidera à obtenir plus rapidement et plus facilement des résultats optimaux.



- Pour activer le mode Vapeur automatique intelligente, appuyez sur le bouton vapeur automatique intelligente situé sur la poignée du fer. Le voyant « Vapeur automatique intelligente » s'allume.
- Le voyant « Fer prêt » se déplace d'avant en arrière lorsque le fer est en mouvement.



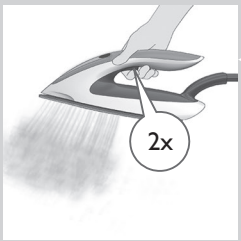
Remarque : en mode Vapeur automatique intelligente, la vapeur sort automatiquement de l'appareil lorsque vous déplacez le fer et s'arrête lorsque vous ne déplacez pas le fer. Vous pouvez toujours appuyer sur la gâchette vapeur dans ce mode pour activer la vapeur lorsque le fer n'est pas en mouvement.

- Vous pouvez utiliser le mode Vapeur automatique intelligente dans tous les réglages de vapeur, y compris les réglages ECO et MAX.

Remarque : pour votre sécurité, en mode Vapeur automatique intelligente, la vapeur s'arrête lorsque la semelle est inclinée.

- Pour quitter le mode Vapeur automatique intelligente, appuyez sur le bouton vapeur automatique intelligente. Le voyant « Vapeur automatique intelligente » s'éteint. Vous devez appuyer sur la gâchette vapeur pour poursuivre le repassage.

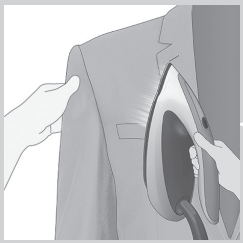
Fonction Effet pressing



La fonction Effet pressing est conçue pour vous aider à éliminer les faux plis les plus tenaces.

- Appuyez deux fois rapidement sur la gâchette vapeur pour activer la fonction Effet pressing. L'appareil produit des jets de vapeur puissants en continu.
- Pour arrêter la fonction Effet pressing, appuyez de nouveau sur la gâchette vapeur.

Repassage vertical



Le fer émet de la vapeur chaude. N'essayez jamais d'enlever les plis d'un vêtement porté par quelqu'un. N'appliquez pas de vapeur près de vos mains ou de celles de quelqu'un d'autre.

Vous pouvez utiliser le fer en position verticale pour enlever les plis sur des vêtements sur cintre.

1 Maintenez le fer en position verticale, appuyez sur la gâchette vapeur et effleurez le vêtement avec la semelle.

Remarque : pour votre sécurité, le mode Vapeur automatique intelligente n'est pas disponible pour le repassage vertical.

Réglage ECO

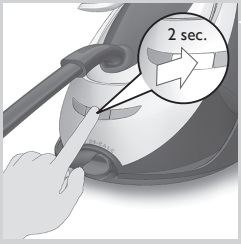


Avec le réglage ECO (quantité réduite de vapeur), vous pouvez économiser de l'énergie sans compromettre le résultat du repassage.

- Appuyez sur le bouton ECO. Le voyant ECO vert s'allume.
- Pour désactiver le réglage ECO, appuyez de nouveau sur le bouton ECO. Le voyant vert ECO s'éteint.

Réglage MAX

Pour un repassage plus rapide et une plus grande quantité de vapeur, vous pouvez utiliser le réglage MAX.



1 Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pendant 2 secondes jusqu'à ce que le voyant soit blanc.

2 Pour désactiver le réglage MAX, maintenez de nouveau le bouton marche/arrêt enfoncé pendant 2 secondes jusqu'à ce que le voyant soit bleu.

Arrêt automatique



- L'appareil passe en mode Veille s'il n'a pas été utilisé pendant 10 minutes. Le voyant du bouton marche/arrêt commence à clignoter.
- Pour activer de nouveau l'appareil, appuyez sur le bouton marche/arrêt. L'appareil recommence à chauffer.
- L'appareil s'éteint automatiquement s'il n'a pas été utilisé pendant 10 minutes après avoir basculé en mode Veille. Le voyant du bouton marche/arrêt s'éteint.

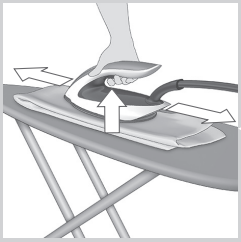
Conseils pour le repassage

Réduire les plis pendant le séchage
Commencez par éliminer les plis dès le séchage de vos vêtements en les étendant correctement et en les plaçant sur des cintres pour les faire sécher naturellement et éviter la formation de plis.

Meilleure pratique en matière de repassage de chemise
Commencez par les parties prenant le plus de temps, comme le col, les manchettes et les manches. Repassez ensuite les grandes parties, comme le devant et le dos de la chemise pour éviter de les froisser lorsque vous repassez les parties contraignantes.
Col : lorsque vous repassez le col, commencez par le dessous du col et allez de l'extérieur (la pointe) vers l'intérieur. Retournez le col et renouvelez l'opération. Rabattez le col et repassez le bord pour un résultat plus net.
Boutons : repassez sur l'envers des boutons pour obtenir de meilleurs résultats de repassage.

Nettoyage et entretien

Pour entretenir votre appareil, nettoyez le fer et l'appareil régulièrement.



1. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. Pour éliminer les taches tenaces, vous pouvez utiliser du liquide vaisselle en petite quantité.
2. Pour enlever facilement et efficacement les taches de la semelle, allumez l'appareil et laissez-le chauffer. Lorsque l'appareil a fini de chauffer, déplacez le fer sur un textile humide lorsque vous appuyez sur la gâchette vapeur.

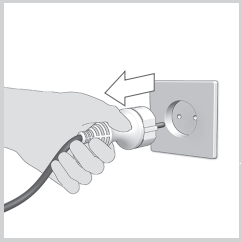
Conseil : nettoyez la semelle régulièrement pour garantir une glisse optimale.

IMPORTANT – EASY DE-CALC

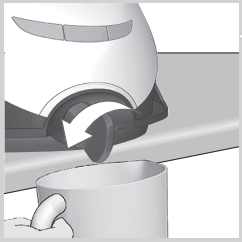
Il est très important d'utiliser la fonction EASY DE-CALC dès que le voyant EASY DE-CALC commence à clignoter et que l'appareil émet un signal sonore continu.

Le voyant EASY DE-CALC clignote, et l'appareil émet un signal sonore continu après environ un mois ou 10 séances de repassage pour indiquer que l'appareil doit être détartré. Avant de poursuivre le repassage, effectuez la procédure EASY DE-CALC.

Pour éviter tout risque de brûlure, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant au moins deux heures avant d'effectuer la procédure EASY DE-CALC.

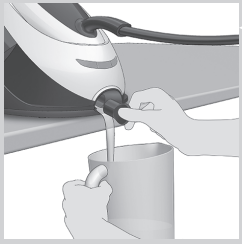


1 Retirez l'adaptateur de la prise murale.

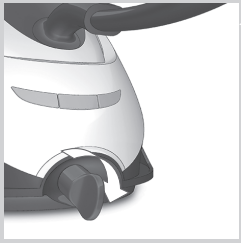


2 Placez l'appareil au bord de la table à repasser.

3 Placez une tasse (d'une contenance de 350 ml au moins) sous le bouton EASY DE-CALC et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



4 Retirez le bouton EASY DE-CALC et laissez l'eau s'écouler avec les dépôts de calcaire dans la tasse.



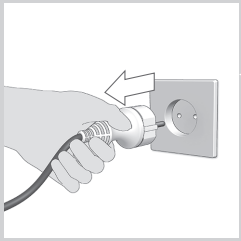
5 Lorsque toute l'eau est sortie de l'appareil, remettez le bouton EASY DE-CALC en place et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le repositionner.

6 Vous pouvez continuer à utiliser votre fer à repasser immédiatement après avoir effectué la procédure EASY DE-CALC.

IMPORTANT – Détartrage de la semelle

Si vous n'utilisez pas régulièrement la fonction EASY DE-CALC, des particules de calcaire peuvent s'accumuler sur la semelle, et des taches marron provenant de la semelle peuvent se déposer sur les textiles lors du repassage. Dans ce cas, vous devez détartrer la semelle en suivant la procédure ci-dessous. Nous vous conseillons de répéter la procédure deux fois pour mieux nettoyer la semelle.

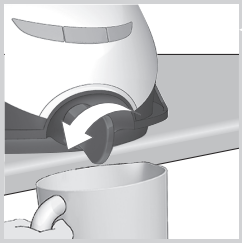
Pour éviter tout risque de brûlure, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant au moins deux heures avant de le détartrer la semelle.



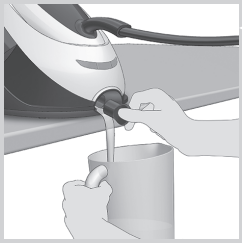
1 Retirez l'adaptateur de la prise murale.

2 Placez l'appareil au bord de la table à repasser.

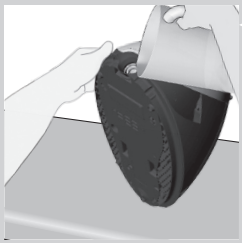
3 Assurez-vous que le réservoir d'eau sale est vide.



4 Placez une tasse (d'une contenance de 350 ml au moins) sous le bouton EASY DE-CALC et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

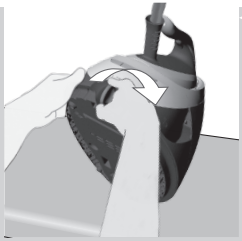


5 Retirez le bouton EASY DE-CALC et laissez l'eau s'écouler avec les dépôts de calcaire dans la tasse.

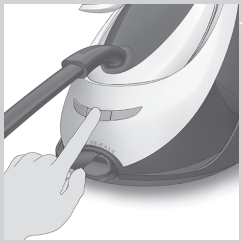


6 Maintenez l'appareil dans la position dans laquelle l'orifice de remplissage DE-CALC est orienté vers le haut et versez 900 ml d'eau distillée dans l'orifice.

Remarque : n'oubliez pas que l'appareil pèse lourd lorsque vous l'inclinez.



7 Maintenez l'orifice de remplissage EASY DE-CALC orienté vers le haut, remettez le bouton EASY DE-CALC en place et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le repositionner.



8 Repositionnez l'appareil sur une surface stable et plane. Branchez l'appareil et allumez-le

9 Attendez 5 minutes que l'appareil chauffe.



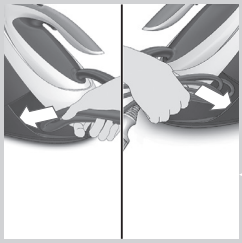
10 Lorsque vous déplacez le fer sur du tissu épais, maintenez la gâchette vapeur enfoncée en continu pendant 3 minutes.

Avertissement : l'eau chaude qui s'écoule de la semelle est sale.

11 Cessez de déplacer le fer lorsque toute l'eau est sortie ou lorsque de la vapeur commence à s'échapper.

12 Vous pouvez continuer immédiatement à utiliser l'appareil. Autrement, débranchez l'appareil une fois le détartrage terminé.

Rangement



1 Arrêtez l'appareil et débranchez-le.

2 Retirez le réservoir d'eau et videz-le.

3 Posez le fer à repasser sur sa base. Poussez le bouton de verrouillage pour verrouiller le fer sur sa base.

4 Enroulez le câble et le cordon d'alimentation. Stockez-les dans leur compartiment de rangement respectif.



5 Vous pouvez transporter l'appareil d'une seule main en le tenant par la poignée du fer.

Ne tenez jamais l'appareil par le levier de dégagement du réservoir d'eau.

Dépannage

Ce chapitre présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur **www.philips.com/support** pour consulter les questions fréquemment posées, ou contactez le Service Consommateurs de votre pays.

Problème	Cause possible	Solution
La housse de la planche à repasser devient humide ou des gouttes d'eau apparaissent sur le vêtement pendant le repassage.	La vapeur s'est condensée sur la housse de la planche à repasser après une longue séance de repassage.	Remplacez la housse de la planche à repasser si la mousse est usée. Vous pouvez ajouter une couche de feutre sous la housse de la planche à repasser pour empêcher la condensation sur la planche à repasser. Vous pouvez acheter le feutre dans un magasin de tissu.
	Votre housse de planche à repasser n'est pas conçue pour résister au débit élevé de vapeur de l'appareil.	Mettez une couche supplémentaire de feutre sous la housse de la planche à repasser pour empêcher la condensation sur la planche à repasser. Vous pouvez acheter le feutre dans un magasin de tissu.
Des gouttes d'eau s'écoulent de la semelle.	La vapeur contenue dans le cordon d'arrivée de la vapeur refroidit et se condense. Ceci provoque l'apparition de gouttes d'eau au niveau de la semelle.	Faites fonctionner la vapeur à l'écart du vêtement pendant quelques secondes.
De l'eau et/ou de la vapeur s'échappe(nt) de sous le bouton EASY DE-CALC.	Le bouton EASY DE-CALC n'a pas été correctement vissé.	Veuillez éteindre l'appareil et le laisser refroidir pendant 2 heures. Dévissez le bouton EASY DE-CALC et revissez-le correctement sur l'appareil. Remarque : il est possible que de l'eau s'échappe lorsque vous enlèverez le bouton.
	La bague d'étanchéité en caoutchouc du bouton EASY DE-CALC est usée.	Contactez un Centre Service Agréé Philips pour vous procurer un nouveau bouton EASY DE-CALC.
De l'eau sale et des impuretés s'échappent de la semelle ou la semelle est sale.	Des impuretés ou dépôts de calcaire se sont formés sur les évents à vapeur et/ou à l'intérieur de la semelle.	Nettoyez le fer avec un chiffon humide.

Problème	Cause possible	Solution
	L'appareil contient trop de calcaire/minéraux.	Détartrez régulièrement l'appareil (reportez-vous au chapitre « Important – DÉTARTRAGE »).
Le fer laisse un voile ou une marque sur le vêtement.	La surface à repasser était non plane, par exemple parce que vous repassiez sur une couture ou un pli dans le vêtement.	PerfectCare peut être utilisé sur tous les vêtements. Les traces lustrées ne sont pas permanentes et disparaissent au lavage. Évitez de repasser sur les coutures ou plis, ou placez un chiffon en coton sur la zone à repasser afin d'éviter des marques sur les coutures et plis.
L'appareil ne produit pas de vapeur.	Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir d'eau (le voyant « Réservoir d'eau vide » clignote).	Remplissez le réservoir d'eau (reportez-vous au chapitre « Utilisation de l'appareil », section « Remplissage du réservoir »).
	L'appareil n'a pas chauffé suffisamment pour produire de la vapeur.	Attendez que le voyant « Fer prêt » du fer soit allumé en continu.
	Vous n'avez pas appuyé sur la gâchette vapeur.	Maintenez la gâchette vapeur enfoncée lorsque vous repassez.
	Le réservoir d'eau n'est pas correctement inséré dans l'appareil.	Repositionnez le réservoir d'eau sur l'appareil (jusqu'à ce que vous entendiez un « clic »).
	L'appareil n'est pas allumé.	Branchez la fiche sur la prise secteur et appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'appareil.
L'appareil s'est éteint. Le voyant du bouton marche/arrêt clignote.	La fonction d'arrêt automatique est automatiquement activée lorsque l'appareil n'a pas été utilisé pendant plus de 10 minutes.	Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer à nouveau l'appareil.
Le fer produit un bruit de pompe.	L'eau est aspirée dans la chaudière de l'appareil. Ce phénomène est normal.	Si le bruit de la pompe est continu, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur. Contactez un Centre Service Agréé Philips.